

Si l'odaine  
desbourdroût  
Tout Nivelles  
Pèriroût

# EL LOSSE

l montont  
l desquindont  
Et i n'aquatont  
Jamais ri

GAZETTE WALLONE

S'moustrant tous l'dimanche à l'piquette du d'jou

ABON'MINT : 3 Francs par an

Il est bi intindu qu'on paiera d'avance pac'què les d'gins sont t'aussi lossés què nous.

Les artiques qui n'saront ni signés,  
n'paraitront ni dins l'gazette

Les correspondances dévont iesse invoïées  
au bureau de l'gazette  
Rue des Canoniers, 10, Nivelles

Pou les Annonces èt les Réclames on n'a qu'a v'ni nos  
trouver, nos nos arrind'rons l'mêieux possibe

Allons petit Tambour!! s'cortil fourt



On d'mande pou « El Losse » des  
boûns vindeux. S'adressi au bureau  
de l'gazette,

## A nos lîgeux

A pârti d'aud'jour'd'hu, EL  
LOSSE paraitra l'samedi au  
matin.

\*\*

EL LOSSE esst in vinte  
a NIVELLES:  
au café de l'Concorde  
chez M<sup>r</sup> De Meulenaer, rue de Namur  
chez M<sup>r</sup> Jaquet, éditeur  
a MANAGÉ:  
au vindeux d'gazettes  
a FELUY  
au vindeux d'gazettes  
a LILLOIS  
chez M<sup>r</sup> Piret

\*\*

## Aux amateurs des d'vignats

Nos n'dins sourtons pus avè vous autes  
tél'mint qu'nos stons sacad'gîs avè toutes  
les réponses què vos invoiz : c'est d'ainsi  
què l'semaine passée i n'd'avoût ni moins  
d'in cint sans compter toutes les ciennes  
què nos avons tappé in voie pac'qu'elles  
n'astinrent ni mîches dins des invèllopes.

Nos n'astons pus saisis d'in trimbel'mint  
pareie despus qu'on nos a assureu qu'enne  
n'même persône invoïoût d'jusqu'à chix  
réponses pour ielle toute seule.

Comme ça n'pût pus continuer d'ainsi  
èiè pou d'in fini in coup pou tout, nos  
prév'nons tous les amateurs què si volont  
co avwèr leu réponse mîche dins l'gazette  
qui d'vront, à parti de c'semaine ci, mette  
intimpe d'in gros sou dins l'invèllope.

Il est bi n'intindu ètou qui nos'est co  
lippe d'ainsi dé n'ni mette tout c'qu'on  
pouroût dire de mau d'su les d'gins ou bi  
quand on fait trop bi r'counaite les ciens  
à qui-c' qu'on da.

## BRIC-BROC

Comme on v'noût d'mette à in cabaret  
d'Lèlou in affiche qui annoncoût qu'on  
vindoût l'LOSSE, vlà n'saqui qui inte :  
— Donniz'm in pau in Losse, Marie!  
— Vos avez ça, d'Jean!

Eiè comme elle fie li z'appourtoût nos  
gazette.

Mais c'est ni ça què d'vos ai d'mandé,  
c'esst in Losse,... enne petite goutte de  
Losse, allons!

Figurez vous què mon n'homme avoût  
pris ça pou n'nouvelle liqueur.

Tout l'même qui d'a ach'té iun èiè c'est  
d'ainsi qu'Marie a sté strinée,

\*\*

Lundi passé « Les Carabiniers Nivellois »  
ont fait leu concours de tir. Vlà l'résultat :  
aux points. Maximum 60 points,

- 1<sup>er</sup> L. Gheude 53 points
- 2<sup>e</sup> E. Herman 50 "
- 3<sup>e</sup> L. Chantrenne 49 "
- 4<sup>e</sup> P. Mercier 48 "

### aux blancs

- 1<sup>er</sup> P. Isbecque
- 2<sup>e</sup> E. Randoux

Bravo les pères!!

\*\*

Mardi passé, à 4 1/2 heures au matin, el  
cloque de l'grande ègliche, les clairons, les  
trombones èiè tout l'rimbel'mint annoncin-  
ent qui brûloût n'sad'ju : c'astôût au grand  
atelier èiè pou n'ni minti ça povouët s'ap-  
pèler in bia feu, et in tout bia èco! C'est  
d'ainsi qu'les ciens qui ont ieu l'corât'che  
de s'erlèver, n'ont ni sté au r'pinti. A in  
moumint donné, il avoût toudi des flam-  
mes qui montinrent d'jusqu'à vingt cîq  
mettes d'hauteur! I n'a poûn d'imbaras,  
tous les ciens qui ont sté vîr n'ont ni ieu à  
d'mander éiusqu'i brûloût, i n'avinrent  
qu'à waiti in'air et i stinrent au pas tout  
d'suite. Ça n'pouvoût ni manqû, quand  
on sont'che qu'il avoût, ri qu'dins l'dérni  
bâtiment qu'a brûlé, d'jusqu'à quinche va-  
gons d't'cherbon èiè d'coke (mîme dépis qu'  
on a co reussi à d'imbarqui iun qui n'stoût  
ni co desquert'chî) sans compter djè n'sais  
ni combi d'cintaines de cartons goudronnés  
comme on met pou r'couvri les twè ures.  
Vos viîz dèd'ci què fricassée! Co par bou-  
heur què l'vint astoût bi mî sinon djè

cwès qu'tout l'atelier aroût ieu passé au  
bleu èiè c'sarouët co sté pus bia, pou les  
ciens qui waitinrent bi intindu ; djèn'pâle  
ni des sociétés d'assurances qui arinrent  
du dégainer. Et avè ça elles faisant des  
bénéfices assez pou què l'feu s'paie de  
timp in timp in p'tit estra : si tout c'qu'on  
nos dit est d'jusse, ces sociétés là, ri qu'pou  
Nivelles touchont d'jusqu'à 190.000 francs,  
adon qui n'a jamais pou dire çu qui s'ap-  
pelle in bia feu...

Mais l'pire, douci, c'est pou les ouvris  
qui sont à c'theure sans z'ostis èiè sans  
ouvrat'che... Mais, à c'qui parait, ça n'leu  
z'a ni fait pierte elle gaieté pac'què toute  
elle djournée i n'ont fait què d'tchanter su  
l'pavée d'Hal in trimbarrant d'in cabaret  
à l'aute...

FRAK

\*\*

Comme nos l'avinrent annoncé, l'iman-  
che passé l'société du Tir à l'arc « Les amis  
réunis », ont fait l'tir du Rwè.

I paraît què l'coq ça bi fait pai, i n'volouët  
ni abandonner s'pierce et avoût l'air de  
s'moquî des tireux ; mais à l'fi d'buchi d'su  
il est desquindu tout l'même tout rimpli  
d'pokes.

M<sup>r</sup> Hector BOTTE a sté lommé Rwè  
pou l'deuxième coup.

El société d'musique « El Cerque » est  
v'nue donner n'sérinade à l'maiso du Rwè  
et après ça, sont s't'ervoient bi tranque-  
mint testous comme des pères bwère in  
verre au local.

Tous nos mèieux compliments au cour-  
marade Hector et nos espérons bi qu'dins  
deux ans, si nos vivons co, nos li présint'  
rons les compliments d'Empereur.

KRAK

## El t'cheveau du Major

Là ci saquants années, in siuci v'noût d'iesse  
nommé major d'el'garde civique. Mais comme i  
n'astôût ni l'garçon d'in millionnaire, et qui n'a-  
voût ut moi de s'ach'ter in t'chfa, i s'contintoût  
de d'in louer iun.

Vlà qu'in d'jou à l'fiesse à Nivelles, il avoût in  
grand cirque su l'place Saint-Paul. Pa't-t'avau  
l'ville, il avoût d'z'affiches eus' qu'el maïsse du  
cirque disoût, qui donn'roût in biet d'tombola à  
tous les ciens qui d'iriunent à s'baraque et qu'o  
tirroût au soûrt iun de ses pus bias tchfaux.

Au nût el' cirque astoût tél'mint plein qu'on

n'arout ni seu taper in pwés in l'air sans qui n'ert cheûe su l'tiessè d'enne saqui.

Su l'fin de l'deuxième partie o n'ame in bia grand n'vèr l'chèvau qu'on l'zout passer au triviè des cèques de papi. L'exercice fini, el directeur s'avance au mitant du cirque èt dit : « à l'honneur chocheté » que l'biessè vénot in l'fravai pou l'derni coup dins s'baraque èt qu'on d'alloît l'tirer à l'tombola.

Tout l'monde astout binaiche n'demandé ni... in si bia t'ch'fai avé des cèques dins l'vinte.

Tout pareo qu'au « Losse » quand on tire el primè au sort, on appourte in safche avé des luméros, on appelle in gamin qui r'tire in papi ploî in quatre èt l'ermel au directeur. C'hi ci l'despleû èt lit tout haut : 5355.

A c'moumint-ci on arout intindu n'mouche voler tel'mint qu'on stouît tranquie. Tout d'in coup v'la qu'on intind crii : « c'est mi !... douci l'homme !, c'est mi ! ! »

Tout l'monde s'ertourne du costé qu'on eriot et on vvet tribouler d'en' fallè de magon, no changard de major... Quinche djous après ça, il arout n'grande èrue et à l'heure djusse no sinçi ariffe su l'martehi avé s'nouvia tch'fau. Pou li fer honneur, el' musique s'met à djuer n'valse. Mais v'la-ti ni què l'biessè, qui s'pin out co au cirque, s'met à danser à n'savvèr el rapuî.

El major, vos s'itez bi astout boteux comme in voleur, mais i n'astouît ni co au d'bout : Quand l' musique s'a mis à d'juer in galop, n'v'la ti ni l' biessè (ni l' sinçi sarè, l'aute) invoie au triviè d' tous les soudart. Arrivé de l' musique, i s'arrête in moumint, tind s'cou, s'è r' tappe su ses patte - de derrière èt cwéiant v'ir in cèque de papi comme au cirque, pisse tout l'oute d'el gros e caisse et invoie es cavalier rimbraz in bec de gaz.

On d'a tel'mint ri qu'il a sté oblidgi d' donner s'démision i n'è tpus ni à Nivelles à c't'heure, i roule su les fiesses avé in tch'fau d'boi qui va au nouviat pétrole : l'assez de laine ! C'est li qui dompte les tch'fau.

MIS-DITCHE.

## El pourchat Bert

L'année n'est ni fourt bounne, i faut qu'on gratte pou v'ir et c'est pou ça què Bert et Djeune qui tous l'zaas avincent quatre bias djambons pindus à leu plafond n'darons nu c'n'année-ci. On n'tuvera ni l'pourchat, ou n'a pus ri à li donner et Bert l'a sté vinte el'semaine passée au mart'chi d' Nivelles.

I l'zout co in assez sale temps c' d'jôn-là i pieuvout d' biche et ça vos pettoût dins l'visat'che comme des plombs d'monchon. Bert, tout pénaud suvout s'pouffe biessè en t'nant l'courde qui li z'avout rivé à n'patte de d'dièr. Arrivé au faubourg de Sougnies, no pourchat vut'absolument quitter l'rue pou prindè el'parée d'Hal. Bert l'er'satche in coup, deux e' cups, ri : No biessè volout absolument parti pou Hal mangrè tout.

El pouffe homme a beau asprouvèr de toutes les manières, ri. Viant ça i prind s'biessè pa l'queue, vo l'fait tourner neuf, dix coups sans lâchi, et li met l'tiessè du costé du martehi. El pourchat comme tout rosse après ça s'iu va berlic, berloc pa dins l'rue de sougnies. N'miette pu long Bert raconte es vigiu Tchanchet qui r'vénot d'el ville

— Et adon Bert, on s'invà au martehi.

— Woye, mais il est temps qu'd'ariffe, djè sus s'eran à biessè.

— A c'teure vos stez à Nivelles.

— Taiche tu nom de diable. Em' poureha pinse qu'il est su l' route de Hal !

MIS-DITCHE

## Mémwèrè de li ffe !

In d'jot el colonel des grenadiers invoie es n'ourdonnaance v'ir el nom d'el pièche que des ciens d' Bruxelles djouincent es' d'jôn-là au Foc-Sâl.

No brave soudart s'in va et lit su l'affiche :

« Enlèvement de Proserpine par Pluton ». I r'va in pinsant à toute autè chouse et i roublie el' tite d'el pièche.

Arrivé à l'maisè d'es maïs, i s'tourminte pou s'ouvi d'el'saquet qui v'not d'livre. Au bout d'tout i cwèt s' d'iu rappèler et i rinate. El' femme du colonel stouît djustement avé li.

— Eh bi ! qu'est-ce qu'on djoue lon ? diss-ti l'colonel.

— Dé n'ous rous jamais l'dire devant Madame. Elle pins r'out què d'jè v'is r'ire avé icelle.

— Dites toudis !

El malheureux, oblidgi, respond :

— On djoue : « Enlèvement de Proserpine par le Pluton ! !

MIS-DITCHE.

## à Marie

No n'amourette trop courte, Marie,

Vo v' d'in rap'lez, a coumirchi.

Quand l'haie n'astouît ni co florée.

Quand vo m'avez dit qu'vo m'aimiz.

Qu'vo cœur, pou l'vie, astouît à mi,

Ç'astout l'saison des t'chambourées ;

No d'arinn' esté coute au bôs ;

Les moucheux tel'pintinent d'sus l'urée.

Ah ! comme em' cœur, pa d'ous m'saurrot,

Toqu tout, c' djou là. Durant tyès s'maines,

Ni pus, d'jai sté vo n'amoureux.

D'jè vo parlous comme au bon Dieu,

D'jastous vo sclàrè, vos astiz in' reine,

Mais vo cœur est l'même qu'in monchon,

Qu' s'met d'sus 'u' couche, ètè pus long,

Iu tout tch'antant, s'iu va s'ermette.

Disem', d'jè vos aimous trop, p't'ette.

Qu'vos avez pris in aut' galant,

Qu'vos m'avez v'nu caché misère

(Oh ! c' d'jôn là, qu'vo m'avez fait braire)

E qu'vo sté voic avé l'printemps ?

C'temps là, Marie, em' chenne in reffe,

In reffe qu'o s'demande, quand o s'leffe,

Si c'est' arrivé, woie ou ni.

C'est' in reffe qu' in amour de fie,

Mais c' t'ia si bia qu'o l'v' n'p'iqui,

Pasquè l'amour, c'est l'vie.

J. D.

## Créquion

Il avout in d'jôn in homme qui s'appelout Créquion. Il astouît co pu pouffe què Job tel'mint pouffe qui n'arout ni seul'mint trouvé n'mastouque par semaine pou ach'ter el Losse.

A c'qui parait, c'malheureux là, mindgeout à peine in coup tous les 24 heures ; seul'mint il avout djà intindu dire qu'il avout des dgins qui avincent su leu tâte tout c'qu'on povout rêver d'méieux, et ça qui l'tintout co pus fourt c'est què Créquion v'out dins ses réfes toudi passer pa d'zous s'nez des belles tranches de djambon avé des' ieux, ou bi des bellès carboûnates dorées accompagnées d'enne grande bouteie rimplie d'jusqu'au goulot d'in tchaud bourgogne ou d'in vi bordeaux.

— Quand c'qué d'jpourrai au moins fer twès boûns r' pas diss-ti in coup ? I m'chemme qu'après avvèr mis twès coups m' vinte su fourme comme i faut avé du boûn, qu'après ça qu'd'aim'rous astant mori.....

L'idée de bi mindgi el pòursuvout sins d'jot qu'ef in matin, décidé a fer twès boûns r' pas par bia ou bi par laid, i s'met à v'vèlèger d'in paî à l'aute in ramadgèant tout l'long des t'chemin qu'il astouît l'pus grand sourei du monde.

Il espèrout d'ainsi trouver n'biessè qui l'mettrout à même de s'pai s'gout et pou ça, i l'offrout d'prè'n l'av'nir ou bi d'adviner les idées les pus secrètes.

— Si jamais on asprouvout em sarvèr fer, disouît-i Créquion, djè d'mande a fer twès boûns r'pas ètè bwèrè les méieux vis. Après ça on pourra fer d'mi c'qu'on vourra.

Créquion ariffe devant in château èus qu'il avout n'feumme fourt riche qui v'not djustement d'pierre in diamant.

— Si ce n'est qu' ça, Madame, diss-ti Créquion djè m'ingadge à vos l'fer r'trouver à condition què vos m'faischie fer twès r'pas mindgeant et b'v'ant c'qu'il a d'méieux au château. L'twèsième erpas avalé, dj'vos fuit r'trouver l'diamant p'rd'.

L'martehi arind'gi, on serve à Créquion in sauper comme jamais on n'avout vu. In domestique astouît là insprès pou rimpli les verres.

Après avvèr mindgi ètè bu p'ndant deux heures s'indouît in d'sant :

— Enfin ?..... in v'la toudi in d'attrapé !.....

L'lend'main, t'co toudi l'même erpas, servi pa in aute domestique, qui n'avout ni assez d'ses deux bras pou passer les plats et les bouteies.

— Allons ; in v'la toudi deux d'attrapés, diss-ti Créquion in s'indouërment.

L'twèsième erpas astouît ètè toudi m'ieux qu' les deux premiers, et servi pa un tyèsième domestique.

— Eh bi ! là qu'djètes z'ai attrapés tous les twès diss-ti Créquion pinsant qu'à c't'heure i d'alloît put-ette iessè foute à l'haiche comme enne s'ill'è su n'palette.

Mais tout d'in coup, v'la les twès domestiques qui l'vincent servi qui arrivout s'mette à dg' nous in disant :

— Mon Dieu seigneur grand sourei, nos vos prions in grâce de n' nos fer printe. Oï tous les twès nos avons volé l'diamant ; ètè bi seûl vos stez in grand sourei puss'què ri qu' nos v'ire inu après l'aute vos n'avez ni man'qui d' dire chaque coup : in v'la inu d'attrapé.

Vos viiz de c' ci l'étonn' mint d' Créquion, li qui n'avout jamais voulu parler què d'ses r'pas, mais comperdant bi c'qui pouvoit firer d'enne pareie aventure, i leus dis :

— Parbleu, oï, diss-ti, djè savou's bi qu' c'astouît vous autes qui avincent volé l' diamant ètè d'main djè d'alloûs l'dire à vos maitresse. ... mais comme vos avouez djè vos pardonne. Appourtez seûl'mint l'diamant ètè n'pouie fourt erconnich' pe dins toutes les antes ètè léfime mè fer.

Contints diessè quitte à si boûn martehi, surtout qu' i s'vincent dèdjà pindù à l'pus haute tour du château, i f'zont rad'mint c' què Créquion leu z'avout coûtandé.

C' t'ici fait avaler l' diamant à l'pouie et i l'rinvoit dins l' pouli. Ciq minutes après madame ariffe.

— Madame, diss-ti Créquion, il a n' quatraine de djous vos avez passé d'le l' fumé ètè vos avez laichi tchèrè vo diamant doûla et c'est s'tenne pouie qui l'a avalé ! Faites passer les pouies devant mi djè vos dirai l' qu'elle.

Comme d'effet, i mousse el pouie qui coumichouît, on l'tue et on r'trouffe el fameux diamant.

Madame n'sè s'intoût pus d'binaiche t' :

Vos astez in grand sourei, diss-t'elle, ètè pou vos peines vos d'meurrez au château tant qu' vos vourez, vos f'rez bombance tant qui vos plura, et si in d'jot vos volez p'rti, vos arez n'fourte somme pou récompinsè de c'qué vos avez fait pour mi.

Créquion nè s'el fait ni dire deux coups et fait n'bombance dès tous les diâpes du matin au nût.

Ça durout djà despus saquant d'jotus quand l' maïs du château r'v' d'un long v'vèlèche.

S' femme l' raconte, c' qui astouît arrivé sans man'qui d'fer l'èloge du sourei.

Ça, c'est à prouver, diss-ti l'homme qui n'cwéiôt ni si rette què s'feumme. Il ara t' à l'heure qu'è djotus qu' i fait bombance su no compte p'nc' qu'il a réussi un coup par hazard, mais djè m' va l'asprouver in deuxième coup ètè, si il est v'raiment sourei, djè l' virai bi et il ara l' somme què vos li avez promise. Mais si nos a tiré in bouteie, gare à s'pia.

La d'sus, il attrape in p'tit Créquion qui tch'antouît pad'zous l'tcheminée ètè stitche el petite biessè intré deux assiettes.

— Qu'on fasse véni l' fameux sourei, diss-ti à femme.

L' faux sourei ariffe avé in air tout pénaud.

— Eh bi ! diss-ti l'homme, vous qui s' vante de

iesse in si grand souci ; diriz bi c' qu'il a doué intré les deux assiettes ?

— Cint godommes, respond m' n' homme, d'iu air co pus pénaud, poufe créquion, vos v' la pris, c' coup-ci !

— Mille tonnerres diss-ti l'homme, em' femme avoût raison, vos stéz v'raiment l' pus gramp des soucis, et pou vos prouver m' reconnaissauce, tène v' là d' q'wet wfe à ri fer.

Créquion atez tel' mint saisi d'avwèr si bi réussi dins s'fameuse intréprise, qu'il in a attrapé l' verte chitte èie- nè r' coumminch'ra pus jamais mesti d' souci :

KRAK

## Saquiants ablaies

Dins in cabaret du faubourg de Sougnies, d'Jean est s't'in train djouer à carte.

Tout d'in coup in p'tit gamin vi li dire :

— I fauroût r'vèni tout d'suite, vo femme est presse à mari ;

— Bi, diss-ti d'Jean, elle mé léira dandgèreux co toudi bi fini m'partie !

\*\*

Francwès demande l' aute djou à s'garçon commint c'qu'on nommoût l'fumelle de l'âne.

— C'est s'tenne ànessé, pa.

— Èjè l'fumelle du cerf savéz-bi ?

— El fumelle du cerf, c'ess't'enn' cerfesse. ==

\*\*

Deux gamins astinent imbarassés. Leo mère leu z'avouët dné n'mastoque pou ieuss'deux et nos deux ptits vauris arinent bi volu ach'ter chaqu'io gros cigare.

Mais pou in gros cigare i faut au moins en mastoque et nos deux gamins astinent là à discuter despus d'ja au moins in quart d'heure commint c'qui pourrissent iesse contintés tous les deux.

Tout d'in coup l'pus vi dit à s'frère :

— Ascoutez, Francwès, dj'ai in boûn plan : djè m'va d'aller acheter in cigare, djè fum'rai èie vous, vos rachtrez. —

\*\*

Elle semaine passée djè m'trouvons dins in magasin usqu'il a des djouines fies.

Vos-savez bi comme mi què les coumères met-tont pou fer des chiennes des espinques de fier blanc.

In païsan qui astoût avé mi din l'magazin vi m' dire tout bas à m'n'oreie.

— Wètiz esse mamzelle- là qu'est ce què c'est ça pou in téléphone qu'elle a sus s'front. Sarou-ti pou s'intinde ave s'galant au nôt comme les femmes des berdg'is.

Djotte.

**Vélodrome.** — Le Véloce-Club de Nivelles organise, pour le Dimanche 21 Juin, à la Plaine des manoeuvres, des courses scratch dont voici le programme :

1<sup>re</sup> course 1600 mètres (4 tours de piste).

— 1<sup>er</sup> prix 25 fr., 2<sup>e</sup> 15., 3<sup>e</sup> 5 fr.

2<sup>e</sup> course 2400 mètres (6 tours de piste).

— 1<sup>er</sup> prix 30 fr., 2<sup>e</sup> 20 fr., 3<sup>e</sup> 10 fr.

3<sup>e</sup> course Championnat de Nivelles, 3200 mètres (8 tours de piste). — 1<sup>er</sup> prix une médaille d'or, 2<sup>e</sup> une médaille d'argent.

4<sup>e</sup> course 4000 mètres (10 tours de piste) pour machines à siège multiples (départ 3 au minimum). — Prix unique 50 fr.

5<sup>e</sup> course 20000 mètres (50 tours de piste). — 1<sup>er</sup> prix 50 fr., 2<sup>e</sup> 30 fr., 3<sup>e</sup> 20 fr. Prime de 15 francs au poteau.

Les courses commenceront à 2 heures précises.

## MOTS EN CARRÉ SYLLABIQUE

Mon un est féroce animal

Dans mon second, on rit, on pleure,

Et le public tant bien que mal

S'y distrair, oublieux de l'heure

Et mon trois se dit, cher lecteur,

De ce qui perd de son ampleur.

Nos tirons au sort un belle prime intré tous les cieus qui nos arons inoi l'boune réponse pou Jeudi au dinner au pus tard.

L'rèpouse de l'onigme du coup passé est :

LIT

C'est l'n<sup>o</sup> 17 qu'a gagni l'prime. I put v'au l'qter quand i vut au bureau du Journal.

Ont advine d'jusso :

1. Emile, votre bicyclette doit se fatiguer à passer dans la rue de Bruxelles 2. Pou qu'Leontine continue à desquinte el' rue de Mons avé s'vèllette, ça plait si bi à J... 3. Nalé et Arima les deux amies inséparables

4. Mastok 3. Pou qu'Lele swet bi rade el'garçon d'in chef de station des invivions 6. D'as good Mme (ath'rine : les défétrichis à 7 pou 50 cent. (aujourd'hui seulement) 7. Hélène i Edmond vous présente une baise

8. Pou què Camille en' cweie pus què l... l'a invoi au diape 9. Pou què Mathil en sè lèl pus à 4 heures au matin pou fer tourner ses vigins 10. Réponds aux questions que je te pose ici, en usant du store chaque Lundi soir. Quand oui (levé), non. (baisé) ! M'aimes-tu encore 11. Au Carnaval ! La bande Gonza, el blanc...

12. Pour què Léonie n'aïlle plus à la borquette, chercher une lanterne avec Ernest 13. Vos que Nelly n'aïlle plus jouer avec Emile sur les pierrés du palais de Justice 14. V'la qu'elle va ! bi amusé à Thines ; si d'jè l'avous seu n'niette pus timpe ! 15. our qu'Achille n'aïlle plus autant chez D... 16. Pour que Camille n'aïlle plus chercher du ruban à 5 centimes le mètre.

17. Què d'allez for, hon Louis, l'semaine qui vit quand vos nè l'vrez pus 18. In ligueux inradji du Losse 19. Merçj Madame pou vo bon pain d'épice 20. Mon Dieu 20. Pou qu'Max seuche enn'niette pus s'atche dins les trains avé les coumères. 21. Pour que le jeune nly' naste Nivellois soit pus réservé avec lés demoiselles qui voyagent en chemin de fer, il s'évitera ainsi bien des ennuis. 22. Què tape hein ? dialé. 23. Eugénie pas tant de singeries (à Bauters) avec Oscar pour lui dire ? vos ne balanceriez pas vos dames. 24. Pou qu'Ziré n'sourte pu s'tichi à l'huche pou l'procession. 25. Pour que M. Alexandre ne mange plus un quartier d'œuf et ne boive plus 20 chopes de bière à Bornival. 26. Pour qu'un ..... de la rue de Mons, n'aïlle plus faire des rendez-vous à la gare de l'Est. 27. Pou qu'Leontine n'vole pus pourmener à l'boûns, L... a trouvé in auto coumère què ielle 28. Rasco voudrait prêter ses chaussettes et n'en trouve l'occasion. 29. Pour que Maria n'embrasse plus Firmin avant d'entrer dans la rue de Namur. 30. Pour que L... d'Atquenues ne se laisse plus embrasser de Job au parc. 31. Gros Gustave, vous attrapez froid à rester caucer sur la porte ave Josephine. 32. Pour qu'Aline r'ste sur sa porte pour voir M... à 2 heures. 33. Louisa de Manage es un capon, attention. 34. Pour que St Médirt à bouillon ne pisse plus six semaines de long. 35. Pauvre J... qui se chagrine qu'elle coiffe S Quatherine. 36. Pauvre Jeanne trouve un autre galant qu'Emile à la kermesse de Lillois. 37. Pour que Jeanne ne joue plus aux mariottes et ne chante plus, ô riginguette, en nettoyant ses fenêtres. 38. Pou qu'Maria n'seuche pus infar-fouïe in face de ses clients quand s'galant D... arill-39. Max, amoureux de la rue de Charleroi. 40. C'est pou fé des godiches au sint'che qu'on vi : d'Tines à Nivelles Marie. 41. Pou que l'grand Danton n'voie pus mar-rauder au bos d'Nivelles avé l... 42. Pou qu'Georgina n'passe pus à 6 heures au matin su l'houl'yard des Arbalestrier. 43. Vos poviz 'bi couri d'jusqu'à Marchiennes, Marie, pou d'aller quer n'tiessé d'ainsi à 44. Si Vital et Jeanne n'avinrent ni sté s'achir sus l'banc, i n'arinnent ni ieu de l'pieuffe. 45. Les quatres amis réunis. 46. Pou qu'Gaston n'coure pus les rues avé A... 47. Pour que Léon ne pleure plus parce-qu'on va dire à sa loune amie de Bruxelles qu'il a parlé à la fille de la barquette à la voir à Nivelles. 48. Daniel, en'taites ni de l'peine à Tontine, en' vitz ni qu'elle maigrir ? 49. Pou qu'Firmin n'seuche p'si gros i n'fait pus qui minche tant d'couques. 50. Pou qu'E... en'voie pus à l'ducasse de Baulé pou vir es veuve 51. Vos l'aimer donc braumint, Julie, pou vos leiz d'ainsi rimbrassi pas vos soudart. 52. Ah ? Ah ? Mamzelle O... c'coup-ci vos cwèl'trez St Quath'rine s'ca continue. E... va co au faubourg de Mons. 53. Pour què Louisa n'aïlle plus perdre son chignon à la kermesse de Baulers. 54. Pou qu'oscar n'coumande pus in p'tit verre quand ses coumarades commandent en' choppe. 55. Pou qu'Joseph n'printe pus Jeanne pau cou dins l'parc. 56. Pou qu'Jeanne en' voie pus conduire es' galant au bureau sans iesse en'lavé. 57. pour que la petite toqué ne vienne plus danser en chemise à sa fenêtre. 58. Julie, ça vos apperdra à n'pus r'vèni de l'danse avé des autes. 59. pou qu'pamper en'se mette su l'Losse li même avé Charlote, elle se moque de li. 60. pou qu'p... en'mette pus s'robe de pompador pou d'aller à l'messe d'onze heures. 61. pour que Louise

n'essie plus les taches sur les costumes des jeunes gens en pleine rue. 62. Les amis du je plus à que-zouh et p'tin. 63. pou qu'Hoss en'nuie pu tant d'gard su s'vi-ache, pou plaire à s'p'tit Fernand. 64. pou qu'Joseph fuche en'nuie pus complaisant quand on li d'mandra co d'esscrie in patwès d'Nivelles. 67. pou qu'Emile en'leie pus tr'iner ses ostis pendant deux d'ous à l'maiso d'ses cieus. 68. Pour que Oscar ne fasse plus ses rentez-vous à midi et demi à la gare du Nord, avé Marie. 69. Pour qu'Emile ne se fasse plus photographier avec Hélène à la four du printemps. 70. Pou qu'Fortand n'suce pus tant d'praline et n'leie pu tr'iner s'cravate dins in cabaret 71. Tu n'dois plus tant courir comme ca sur le marché, Marguerite, on voit tes mollets 72. Pou qu'Madame... n'viene pus drouvi l'huche à s'fic a pantias volants 73. Vos n'ariz trouver in pus bia portait què F... de Baulé et es' G... 74. Si Arthur avoût mis s'panama l'djou d'St-Médart, bi seur qui n'arout ni pieu 75. Allons Jules i'aura parler in p'tit coup au Gorla pasqu'elle sèchi braumint 76. Pour que la mère ne fasse pas une si laide mine à l... quand les jeunes gens vont la voir 77. Pou qu'Leon, Louis et Fred en'vochènt pus su l'tienne à poulée 78. Malgré la séparation ne m'oubliez pas (c.) Marthe 79. Pour que Léon n'aïlle plus à la messe de 11 heures pour voir Valentine 80. Pour qu'Edouard n'ecrive plus à une jeune fille pour la mettre en désaccord avec son amoureux 81. Pou qu'Alène n'euhe pus peu, quand on l'met su l'Losse 82. « Léon » li faut r'pendre à Louisa quand elle vous demande si son chignon est bien fait 83. Pou què l'fchè n'pale pus tant d'politique à l'place de d'aller tanner ses pias 84. Don-ne-moi un baiser ! je t'adore (au salou d'Baule pau grand G...) 85. Pour que Victor n'aïlle plus sur la tienne des petites cottes attendre Marguerite 86. pou qu'A-lena n'court pus tant après les normalistes 87. pou qu'Madame... A n'occupe pas de j'ounessé 88. E. je t'aime, pas besoin de réponse 89. pou què l'séc-rétaire n'asse pus d'si belles pointes à ses moustaches pou d'aller trouver Marie 90. Et adon i Eva, n'seuchiz pus si involée quand vos direz co à Baulers 91. pou harquette co n'niette ces sott'raies el' desmontinent 92. Et adon Laure, vos aimez bi l'garçon cw'ffeur què vos h'fiez des si bias sis sus l'mar'chi, i vos aime savé 93. Pour que Louis ne r'conduse plus E... tous les jours à la « Tour Ronard » 94. Pou qu'Jul' en'asse pus de l'otte à l'ducasse de Baulé 95. Pou qu'H... en'crie pus si souvint atlinton quant elle est à bicyclette 96. l'va-lout bi l'peine de tant d'manter des betches à Aurore, l'a qu'il a d'ja n'broute dins l'ménache 97. La baronne de Louisa de Logrono et la marquise zot de trebbig 98. Zee ne vous déranger pas à aller sur le marché, vous le trouverez chez vous 99. Pour que Maria n'accepte plus les roses que Rodolphe envoit pour Alena 100. Adon ! C... d'aller co si souvint in l'd'ardin avé monnonne ave L... 101. Vital d'allez co ave Marie ? 102. Pou qu' l'abrielle et Minu n'seuchions pu si soltes 103. Pou qu'G... n'cacle pus ten après J... au faubourg de Mons. 104. Aine 105. « Adon Laure ? pissez qu'vos ariz vo Louis c'coup-ci 106. Et adon ? J... i parait qu'on a fait braumint des rigon 'ous in p'vénant d' Baulé 107. Pou qu' Minille er'fuite ses ostis qu'il a r'ublii su l'germi 108. pou avover in bon hoché pot, i'faut d'aller à costé d' la petite Louisa. 109. pou qu' une demoiselle d'Arquennes ne preme plus les mails prouté et Vesterboute pou 2 villages flamands. 110. pou que Aimé ne fasse plus faire ses commissions pour Julia par Usmar 111. Et adon ! Julie, i parait que vos aimez bi l'hère de Dulter. 112. Adon mainsele O... pou quant c'qu'est c'est l'mariache avé l'instituteur. 113. pou què l'Djo n'voie pus si souvint vir G... 114. Il ne jant plus rive paul, parceque vous faites une si drôle de grimace qu'on dirait que vous pleurez. 115. pou qu'Angèle ne soit plus si solte de paul. 116. pou que la petite Hélène ne crie plus tant en Bicyclette. 117. N'savez-ni pou qu'est c'que Firmin n'va pu à Colas ? pasquè el' fie ne l'pu ni. 118. pou què l'choral n'accepte pusenn' mè'aïlle 119. pour la prospérité de la nouvelle gymnastique 120. pou que l'grand n'fasse pus d'aller Michel pas les pres à l'ducasse de Baulé, quand Marie l'attrait'font dins l'chenuns 121. adon M' faites co vos rentez-vous avé Rigine et Jeudi 122. pou qu' F. et A. passouchent co au cirque des biot d'caramels. 123. D. l'epicière du Mar'chi v'os rahind avé n'boune tasse de café. 124. pou què Bernar'z instle ses ganis d'ja Nivelles comme à Bruxelles.

## ETAT CIVIL

**NAISSANCES.** — Léon Romain Gh Dusépulchre, Marie Hélène Philippine Gh, Demoulin, Georges Etienne Joseph Gh, Hennay, Adelin Roch Joseph Gustave Charles, Marguerite Félicie-Louise Gh, Dewez Gh, Lahaut.

**MARIAGE.** — François Joseph Lecuit, chef d'atelier, à Morlanwelz avec Augustine Hernalsteen, sans profession.

**R'tenez bi qui l'a promesse de mariatche intré :**

Auguste Jamart, cordonnier et, Marie Thérèse Haulet, ménagère.

## El fin mot d'l'histwère.

On est bi souvint à s'demander pouquè c' què les tchis quand is r'incotrou s' saluout autrèment, qu' les dgins.

Là pouquè : Du temps du vi Bou Dieu, les t'chis n'poviment ni mingi de l'viande el vendredi. I s'sont assemblés in d'joi et i z'ont invoi n'pétition au grand Maisse pou avwèr l' permission de d'in mindji tous les d'jouis del' semaine.

On a tiré au sort et iun d' ieusses a sté pou l'pouter. Comme i falloût passer n' rivière in nadgeaut, el' pétition s'a moui si bi què l' teli l'a avale sius ri sinte. Despus adon, chaque t'chi qui r'incote iun d'ses camarades pinse toudis qu'c'est li qui a p'urté l'pétition. Comme elle doût r'passer in d'joi on l'aute pa l'aute costé, c'est pou ça qui s' saluout toudis d'el manière què vos avez déjà vu testous.

MISDICHE

Lettres mortuaires depuis 4 frs le cent, fournies  
en 2 heures même le dimanche

Les meilleures soins sont accordés aux petites comme aux grandes commandes

**D<sup>r</sup> J. BASTIN,** Chirurgien-Dentiste, breveté de S. M. le  
Roi, reçoit à Nivelles, hôtel de l'Aigle noir,  
le SAMEDI de 8 à 5 heures et se rend à domicile sur demande.

Dents artificielles imitant exactement les dents naturelles posées sans  
extraire les racines et garanties 10 ans. Extractions, plombages, auri-  
fications, toutes les opérations sans douleur. Prix modérés.

**Dents**

Société Fermière des Eaux Minérales

DE

**BEL-VAL**

L'eau de **Bel-Val** est la plus agréable des eaux de table.  
Elle est absolument pure de germes de bactéries et de substances  
d'origines azotées.

Recommandée par les plus hautes autorités.  
Apéritive, Hygiénique, Digestive.  
Minérale, Naturelle Gazeuse.

Se vend en bouteille de

1 litre	à	0.40 c <sup>m</sup>	la	bouteille
1/2 "	"	0.30 "	"	"
3/8 "	"	0.28 "	"	"

Dépôt. NARCISSE **WILMET**, droguiste, rue de Soignies, 1a Nivelles.

**L. COLINET & J. THEYS**

MAITRES DE CARRIÈRES

A FELUY-ARQUENNES



**SPECIALITE DE MONUMENTS FUNERAIRES**

EN TOUS GENRES

Grilles d'entourage, Caveaux de famille,

CROIX MORTUAIRE DEPUIS 50 FRANCS, ETC.

Bureaux : 65, Grand Place à NIVELLES.



« **SINGER** »

Les meilleures machines à coudre

350 récompenses de 1<sup>re</sup> classe.

Chicago, 1893 : 54 premières récompenses.

Il n'existe aucune fabrique qui produise autant de différents modèles de  
machines que notre Compagnie.

Se méfier des contrefaçons et des machines de fabrication inférieure vendues

DIRECTION POUR LA BELGIQUE : RUE DES FRIPIERS, 31, BRUXELLES.

Seule maison à

NIVELLES, rue de Mons, 6 -- JODOIGNE, chaussée de Charleroi, 17

MAISON DE CONFIANCE

**FABRIQUE DE VÉLOCIPÈDES**

Transformations

ÉCHANGE — RÉPARATIONS — BICYCLETTES D'OCCASION

Machines à coudre de tous systèmes  
depuis 45 frs.

Machines à tricoter à broder et à écrire

Vélocipèdes de toutes marques  
modèle 1896

Depuis 225 francs garantis un an.

Facilité de paiement.

François **TAMINE**, mécanicien

NIVELLES, Boulevard des Arbalétriers, NIVELLES

EMBALLAGE ET NICKELAGE

ENVELOPPES, CHAMBRES A AIR, SOUPAPES, ACCESSOIRES EN GÉNÉRAL.

SOINS — CÉLÉRITÉ — PRIX MODÉRÉS

**PATERNOTTE**, coiffeur  
GRAND'PLACE, NIVELLES

Exposition et Concours  
Décorations, Diplômes d'hon-  
neur et Médailles d'or

Location de perruques pour la's et soirées.  
Location et vente de perruques, barbes, favoris,  
grognauds, moustache,  
pour représentations dramatiques.

Prix très modérés — Travail soigné  
La Maison se charge de grimer.

Coupe de cheveux, barbe et coiffures.  
POSTICHES EN TOUS GENRES.

AU BON MARCHÉ

**L. SCHIFFELERS - PLISNIER**

Ancienne Maison **PLISNIER-PONCELET**

Grand'Place, 17, NIVELLES  
Confèctions pour Hommes & Enfants  
Nouveautés pour ROBES, mérinos, toiles, etc.

Deuil complet en 10 heures

MAISON DE CONFIANCE — PRIX FIXE

**A L'ABONDANCE**  
PATISSERIE CONFISERIE.

Grande spécialité d'articles chocolat,  
crème et sucreries pour revendeurs.  
— Gros et détail.

**Louis. Hancart-Grégoire**

Rue de Mons, 7, Nivelles.

A VENDRE

belle cloche d'atelier

S'adresser bureau du journal

Case à louer

Voulez-vous boire un bon  
verre de Bière.

allez au

**CAFÉ DE LA CONCORDE**

PRÈS DU PALAIS de JUSTICE

Cambic, Vock, Vins & Liqueurs

A LA BONNE MÉNAGÈRE

Épicerie, Conserve Gibiers, Primeurs et Volailles

**Randoux-Rosseels**

RUE DU PONT-COTISSART, 14, NIVELLES

Denrées Coloniales, Hultres, Sardines Russes,  
Kalmops, Fromages, Beurre frais, Oranges,  
Citrons, Confitures de fruits.

Pâtis Alimentaires, Bonbons Anglais, Fruits  
Secs, Biscuits, Biscottes Hollandaises  
Chocolats, Vinaigres, Huiles d'olive, Jambon du  
pays, Jambon cuit.

Maison recommandée pour la bonne qualité de  
ses marchandises et la modicité de ses prix — La  
Maison se charge de fournir en 6 heures tous les  
articles ne se trouvant pas en magasin.

Typ. F. JAQUET, rue des Cauonniers, no 10, Nivelles.